

**Е. А. Климович** (Минск)

## ЭМОЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ

Процесс обучения в целом и иностранному языку в частности, бывает, подвергается критике. Довольно часто слышатся обвинения в монотонности, скучности, отсутствии ярких положительных эмоций учащихся на занятиях. Но так ли это плохо?

Рассмотрим особенности процесса овладения родным языком. Впервые увидев какой-либо предмет, познакомившись с новым явлением, оказавшись в непривычной ситуации, ребенок неосознанно соотносит образы и эмоции, возникшие у него в связи с этими предметами, явлениями и ситуациями, напрямую со словами, которые их обозначают и описывают. То есть у ребенка сначала образуются образы и эмоции, а лишь затем он связывает их

с определенными звукокомплексами. Таким образом, овладевая родным языком, он прочно усваивает эмоциональное, оценочное значение слова. Что касается процесса овладения иностранным языком в искусственных условиях, то ни очередности усвоения языковых единиц, ни образно-эмоциональной атмосферы изучения, свойственных родному языку, не наблюдается. Учащийся, как правило, начинает изучение иностранного языка со знакомства с алфавитом, с чтения и письма, с сознательного и намеренного изучения списков слов и правил построения фразы, со словесного определения значения слова, с изучения правил грамматики. Учитель, например, сообщает, что слово *кот* на английском языке будет *a cat*, при этом учащийся, конечно, не видит животное, не слышит его мяуканье и не может его погладить.

Следовательно, слова родного языка обладают более тесной связью с образами и эмоциями, поскольку эмоциональные состояния, вместе с которыми были усвоены лексические единицы, становятся неотъемлемой частью последних. При изучении иностранного языка новый звукокомплекс соотносится не с образами и эмоциями, а с языковыми эквивалентами родного языка. При этом чаще всего при овладении языком в искусственных условиях иноязычные слова усваиваются в эмоционально нейтральной атмосфере. Именно поэтому на начальных этапах овладения иностранным языком, по утверждению Н. Т. Ерчака, слова иностранного языка связаны с образным и эмоциональным компонентами психики не непосредственно, а через соответствующий лексический эквивалент родного языка и поэтому вызывают менее яркие образы и эмоции.

Что же происходит в ситуации, когда учащиеся на занятии испытывают яркие, интенсивные эмоциональные переживания? Иноязычные лексические единицы вытесняются словами родного языка, учащиеся переходят на родной язык, поскольку именно он прочно связан с эмоциями и образами. Донести свою мысль становится важнее, чем практиковаться в использовании нового средства общения. И даже если учитель будет настаивать на применении исключительно иностранного языка, речь учащихся под воздействием сильных эмоциональных переживаний будет, как правило, содержать ряд особенностей: плохое фонетическое оформление высказывания, особенно часто наблюдается нарушение ритмико-интонационного рисунка фразы; бедность лексических и упрощение грамматических средств, используемых во фразе; нарушение логичности и последовательности изложения материала, рост ошибок в речи и др. Иными словами, в состоянии сильных эмоциональных переживаний речь учащихся хуже, чем их же высказывания в более спокойном эмоциональном состоянии. А поскольку основная цель при обучении иностранному языку – это овладение максимально разнообразными лексико-грамматическими, фонетическими, стилистическими языковыми средствами, то обучать данному языку учащихся, испытывающих яркие и сильные эмоциональные переживания, неэффективно. Существенно лучше обучение проходит в средней по интенсивности положительно эмоционально окрашенной атмосфере.

Опытному учителю хорошо известно, что основой успешности выполнения любой деятельности, в том числе направленной на обучение новому средству общения, является наличие эмоционального благополучия всех участвующих в данном процессе субъектов. Эмоциональное благополучие проявляется в совокупности положительных эмоций, которые испытывают участники образовательного процесса: учитель и учащиеся. Создание и поддержание хорошей рабочей эмоциональной атмосферы в учебной группе имеет большое значение для эффективной деятельности, влияющей как на скорость, так и на продуктивность работы. Во время аудиторных занятий с учителем, а также при самостоятельной работе у обучающегося должен преобладать положительный эмоциональный фон, спокойствие, уверенность в возможностях выполнения поставленных перед ним задач, удовлетворенность от выполняемой работы.

Среди причин, вызывающих неблагоприятную эмоциональную атмосферу при обучении, можно назвать, например, повторяющийся неуспех учащихся, непосильность задач, поставленных перед ними, либо наоборот, их чрезмерная легкость, некорректность поведения учителя, учащихся и др.

На эмоциональное состояние учащегося на занятии оказывают влияние, конечно, многие факторы: его общее физическое самочувствие, состояние здоровья, жизненные события, радостные или печальные известия. Внешнее выражение интенсивности эмоций, которые человек испытывает, зависит не только от их силы, но и от умения личности контролировать свои переживания, от степени воспитанности и даже от социальных норм, порой запрещающих человеку демонстрировать свои истинные эмоциональные переживания. В связи с этим учителю часто трудно оценить, а тем более повлиять на общее эмоциональное настроение учащегося, пришедшего на занятие.

Однако осознать и при необходимости скорректировать свое собственное эмоциональное состояние на занятии учитель может. Почему это важно? Потому что эмоции довольно легко и быстро могут передаваться от одного человека к другому. Эмоциональное состояние учителя внешне проявляется в интонации, в мимике, в пантомимике. Учащиеся довольно быстро его «считывают» и «заражаются» им. Состояние эмоционального подъема, радости, бодрости, искренней заинтересованности учителя в том предмете, который он преподает, положительно воздействует на учащихся. Длительные негативные эмоциональные переживания учителя, часто намеренно демонстрирующиеся учащимся, могут привести к повышению тревожности даже хорошо успевающих обучающихся. При этом повышенная тревожность может проявляться не только во время занятий, но и при подготовке к ним, и даже при ожидании занятий. Учащиеся могут испытывать беспричинное волнение, страх, ожидать неудачи и бояться критики и плохого отношения к себе. А поскольку эмоции тесно связаны с речью, то это непременно отразится на качестве речи учащихся, не позволив им продемонстрировать все богатство выученных иноязычных языковых средств.

Порой можно наблюдать другую крайность: желание вызвать у учащихся яркие, интенсивные положительные эмоции на занятиях. Для этого урок иностранного языка превращается в настоящее шоу, а учитель – в артиста или клоуна. Для повышения мотивации овладения иностранным языком такие занятия, безусловно, полезны. Но учителю следует отдавать себе отчет, что во время таких занятий учащиеся, как правило, ничего или почти ничего не усваивают. Более того, интенсивные эмоции, даже положительно окрашенные, затрудняют и ухудшают процесс использования иностранного языка. Цель же учителя – не развлекать, а обучать, поощрять употребление сложных грамматических конструкций, новых, разнообразных лексических единиц.

Таким образом, эмоции и чувства как учителя, так и учащихся способны влиять на скорость, энергетические затраты и эффективность овладения иностранным языком. Наиболее оптимальным для учебного процесса видится наличие среднего уровня интенсивности положительно окрашенных эмоций педагога и учащихся.